

中国语言 文化背景 汉英双解词典

主编 沈善洪



**A CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY
WITH
CULTURAL BACKGROUND
INFORMATION**

商务印书馆

中国语言文化背景 汉英双解词典

A Chinese-English Dictionary
with Cultural Background Information

主编 沈善洪

商务印书馆

The Commercial Press

2000年·北京

图书在版编目(CIP)数据

中国语言文化背景汉英双解词典/沈善洪主编. —
北京:商务印书馆, 1998
ISBN 7-100-01960-5

I. 中… II. 沈… III. ①双解词典-汉、英②英语-双解
词典 IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 11219 号

ZHONGGUÓ YǔYÁN WÉNHUÀ BÈIJǐNG
HÀNYǐNG SHUÀNGJIĒ CÍDIǎN

**中国语言文化背景
汉英双解词典**

主编 沈善洪

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

中 国 科 学 院 印 刷 厂 印 刷

ISBN 7 - 100 - 01960 - 5 / H · 570

1998 年 12 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

2000 年 3 月北京第 2 次印刷

印张 18 1/4

定价: 35.00 元

编写人员名单

主 编 沈善洪

副主编 (汉语)朱丽云 关非蒙

(英语)郭建中 万昌盛

顾问 吴熊和 王学启 王维贤

中文编写 王明华 甘 锋 钱培荣 刘云泉

关 明 关非蒙 吕可风 朱 泓

朱丽云 朱棣云 杨一冰 林 涓

王 凌

英文翻译 丁建民 万昌盛 王侗中 毛华奋

庄根源 李广荣 陆志权 陈新锜

郑恩岳 郭建中 倪祥荣 钱斌枢

徐自立 黄遵洵 戚善征 谢世娥

前 言

《中国语言文化背景汉英双解词典》是世界各国懂英语的读者(包括来华留学生,旅游者,国外汉语学习者,汉语教学和汉语翻译工作者以及一切对中国感兴趣的外国友人)学习汉语和了解中国的工具书,也是国内学习英语的大、中学教师,学生及英汉、汉英翻译工作者的参考书。

本词典把汉语词语与中国文化背景有机地结合起来,以工具书的形式,通过词语意义,介绍中国特有的、典型的、区别于国外的事物、现象和概念,向外国读者传播关于中国历史文化和当代中国语言的知识。通过语言、文化背景知识的介绍,帮助和指导外国读者的汉语学习,特别是对词语意义的理解,从而正确掌握和使用与其母语词汇意义不对等的汉语词汇知识。使用本词典是一种既能学习汉语语言又同时了解中国文化的便捷途径。

本词典共收单字和复合词语约7 500条,内容范围属综合型。所收词条注重普及性、常用性,且多为英语词汇中较难找到的不对等词、词组或短语。词条古今并收,以今为主,其中相当数量是近年来常见于报刊文章的最新词语,而其词义内涵的英语翻译尚不多见。

《中国语言文化背景汉英双解词典》的编写形式是一种新的尝试。每一词条既解释所列词条单位的概念本义,又提供与词条有关的背景知识。根据需要,部分词条附有词条单位的语法功用或例证。词条的汉语释义力求浅近通俗,明白易懂,凡初步掌握汉语的外国读者都能基本读懂。词条的汉语释义后附有英语翻译,以帮助读者理解释文内容。

在本词典词条的翻译过程中,Daniel Schiften 先生和 Jean Barret 女士帮助审看了绝大部分英文译稿,在此致以衷心的感谢。

我们编写这样的工具书,既限于水平,又缺乏经验,一定有不少缺漏乃至错误,恳切希望得到国内外读者和专家们的指正。

Foreword

A Chinese-English Dictionary with Cultural Background Information is intended for English-speaking readers, including foreign learners of the Chinese language both in China and abroad, tourists, foreign teachers of Chinese, translators and interpreters engaging in Chinese-English/English-Chinese translations, and other inquisitive souls who have an interest in China. It is also useful to Chinese learners of English, high school and university students and teachers of English as well as Chinese translators and interpreters.

The dictionary integrates the explanation of the lexical entries with the cultural background information by presenting to foreign learners details of things, events, phenomena and concepts which may differ widely from those in their own homelands. Thus the user of this dictionary will deepen their understanding of the meanings of the Chinese words by familiarizing himself with the Chinese cultural background related to the Chinese words, and therefore he will be able to use the words he has learned correctly. In this way, the user will not only learn the Chinese language, but also acquire a good knowledge about China.

The dictionary consists of 7 500 words and compound words of multi-disciplines. The lexical entries are primarily everyday words, i. e. in common circulation, most of which can find no equivalents in English. Both ancient and contemporary words are included with emphasis on the latter. Special care has been taken to incorporate new words that occur frequently in newspapers and periodicals, the translations of their connotations being hard to find nowadays.

The dictionary is the first of its kind in offering the basic meanings of each lexical entry and the explanatory notes of its cultural background. For some entries, the grammatical functions are indicated together with examples. The Chinese definition is simple and concise. Any foreign learner who has a basic knowledge of Chinese can use the dictionary while the English translation will help him to have a better understanding of the Chinese definition.

Acknowledgement is gratefully made to Mr. Daniel Schifffen and Ms. Jean Barret, who finalized the English translation of most entries.

As both our knowledge and experience are necessarily limited, mistakes and shortcomings are unavoidable. We look forward to receiving corrections and suggestions from users and experts both at home and abroad that will help us make improvements in a second edition.

使用说明

一、词条

1. 词条内容由词目的汉语拼音、汉语词目、词条的汉语释义和英语翻译组成,并以此排列顺序。
2. 词语词条尽可能在英语中找到对等词。没有适当对等词时,用英语说明性文字解释词义。
3. 一个词目有两个或两个以上释义时,分立义项,用①②③等数码标出顺序。
4. 词条汉字字形相同而读音不同者,分立条目。如:“xiěyì 写意”和“xièyì 写意”。第一个汉字音节相同,第二个汉字读轻音则不另立词条,而以分立义项的方法表示。
5. 首字相同的多字条目不止一条时,按第二字的汉语拼音顺序和笔画多少排列,第二个字也相同时,按第三个字排列,以此类推。

二、注音

1. 汉语词目的注音以音节为单位。
2. 音节中的轻声字注音不标调号。例如:“bū hánhu 不含糊”。
3. 对部分儿化音的注音,只在音节基本形式后面加“r”。例如:“bū shì wèir 不是味儿”。
4. 词语声调只注原调,一般不注变调。
5. 多字条目中,音节界限可能混淆时,加隔音符号“'”。例如:“Xī'ān bēilín 西安碑林”。
6. 专用名词和姓氏的注音,第一个字母大写。例如“Xīyóují《西游记》”。

三、释义

1. 本词典正文的汉字使用简化字,而在其后用圆括号加注繁体字。同一词条内同一字只注一次繁体。简单偏旁类推字如讠(言)、彳

(糸)、饣(食)、贝(貝)、见(見)、钅(金)、马(馬)、门(門)、页(頁)、鱼(魚)、车(車)等不注繁体。

2. 汉语词目不只一种名称时,用“又称”、“旧称”、“全称”、“又作”、“也作”等引出其他名称,例如:“稗史”又称“野史”。
3. 词语本身所属词性或所属专业学科,凡不致引起误会的,一般不注词性或门类。部分词语用法较难理解的,举例说明用法。
4. 各汉语词条的释义,凡需互相参见的,用→“×××”符号表示。英语译文不作此项标示。

Guide to the Use of the Dictionary

I. The Entries

1. Each entry consists of four parts in the following order: syllables in *pinyin*, Chinese characters, definition in Chinese and English translation.
2. For each Chinese word as an entry, an English equivalent is provided. If no English equivalent can be found, an explanatory translation is offered.
3. If there are two or more than two definitions for an entry word, they are separated by (1) (2) (3) in order.
4. Entry words having the same Chinese characters with different pronunciations are arranged as separate entries. e. g. “xiěyì 写意” and “xièyì 写意”. If the first character has the same syllables and the second character has a neutral tone, the entry is dealt with in separate definitions.
5. If there are more than one entry with the same first character, they are arranged according to *pinyin* and the number of strokes of the second character; if the second is also the same, they are arranged according to *pinyin* and the number of strokes of the third character, and so on.

II. Pronunciation

1. Words are transcribed with the syllables joined as a unit.
2. No tone mark is indicated for the neutral tone in the syllables. e. g. “bū hánhu 不含糊”.
3. Those words pronounced with a retroflex “r” are marked with “r” after the basic syllables. e. g. “bū shì wèir 不是味儿”.
4. All entry words are marked in their original tones. Generally, the change of tones are not marked.
5. For entries with several characters, the (') mark is used to separate the syllables so as to avoid confusion in pronunciation. e. g. “Xi' ān bēilín 西安碑林”.

6. In the transcription of special terms and names of places and persons, the first letter is capitalized. e. g. *Xīyóují*《西游记》.

III. Definitions

1. In the dictionary proper all characters are given in simplified forms with original complex forms placed in brackets after the simplified forms. Only one original complex form is given for the same character in the entry. For characters with simplified components, no original complex forms are given, like 讠(言), 纟(糸), 饣(食), 贝(貝), 见(見), 钅(金), 马(馬), 门(門), 页(頁), 鱼(魚) and 车(車), etc.
2. For entry words having different forms, the other forms are introduced by “又称”(also...), “旧称”(also... in old times) and “全称”(also... in full). e. g. “稗史”又称“野史”.
3. Abbreviations of parts of speech and branches of learning are not indicated if no misunderstanding will possibly be caused. For words which are difficult to use, examples are given.
4. Cross-references are given by →“×××” for definitions of Chinese entries. No cross-reference is provided for English explanation.

目 录 Contents

前言 Foreword	1
使用说明 Guide to the Use of the Dictionary	1
部首检字 Radical Index	5
词典正文 The Dictionary	1—531
附录 Appendix:	
(一) 汉语拼音方案 Scheme for the Chinese Phonetic Alphabet	532
(二) 中华人民共和国直辖市、省和自治区人口一览表 Table of Populations of the Provinces, Autonomous Regions and Municipalities Directly under the Central Government of the People's Republic of China	534
(三) 中国民族分布及人口一览表 Table of Regions and Populations of the Chinese Nationalities	535
(四) 中国历代年表 A Brief Chinese Chronology	537
(五) 天干地支次序表 Table of the Heavenly Stems and Earthly Branches	539
(六) 家族关系简表 Table of Family Relationships	541
(七) 常用量词表 A List of Measure Words	545
(八) 常用象声词表 Common Onomatopoeia	556

部首检字

Radical Index

【说明】

- (1) 本检字表采用的部首共 178 部。部首次序按部首笔画数的多少排列,同画数的按“丶(点)、一(横)、丨直、丿撇、㇀(折,包括㇀、㇀、㇀等笔形)”的顺序排列。笔画新旧字形不同的,按新字形。
- (2) 有些字分收在几个部首内,如“主”字,分别收入“丶”部和“王”部;“古”字,分别收入“十”部和“口”部。
- (3) 不容易分清部首的字,按起笔的笔形收入“丶、一、丨、丿、乙”五个单笔部首。

I. The indexing system includes a total of 178 radicals, which are arranged in accordance with the number of the radical strokes and the order of the strokes, i. e. “丶, 一, 丨, 丿, ㇀ (including ㇀, ㇀, ㇀, etc.).” Where the new form of a stroke conflicts with the old form, the user is advised to follow the new one.

II. Some characters are to be consulted simultaneously in a number of radicals, e. g. “主” occurs in the radicals of both “丶” and “王”; “古”, in the radicals of both “十” and “口”.

III. Characters with an unidentifiable radical are consulted by their initial radical, i. e. “丶, 一, 丨, 丿, 乙”. The single radicals total five.

(一) 部首目录

一画	丨 7	三画	小(㇀) 10	女 11	木 12
丶 6	八(乚) 7	彳 8	口 10	彡 11	犬 12
一 6	人(亻) 7	亻(小) 8	冂 10	子(子) 11	歹 12
丨 6	亻 7	六 9	巾 10	彡 11	车 12
丿 6	勹 8	彳(彳) 9	山 10	彡 11	戈 12
乙(㇀) 6	儿 8	广 9	彳 10	马 11	比 12
二画	凡(凡) 8	冂 9	彳 11	四画	瓦 12
丶 6	ム 8	乚 9	彡 11	斗 11	止 12
一 6	又(又) 8	工 9	夕 11	文 11	支 12
丨 6	乚 8	土 9	久 11	方 11	日 12
丿 6	冂(冂) 8	士 9	彳 11	火 11	曰 12
乙(㇀) 6	冂(在左) 8	廿 9	彳 11	心 12	贝 12
二画	冂(在右) 8	大 9	日(㇀) 11	户 12	见 13
十 7	冂 8	升(在下) 9	尸 11	示(示) 12	父 13
厂 7	冂 8	尤 9	己(巳) 11	王 12	牛(牛) 13
冂 7	冂 8	寸 9	弓 11	韦 12	手 13
卜 7	刀(刂) 8	扌 9			毛 13
㇀ 7	力 8				

气 13	五 画	瓜 14	页 14	走 15	雨 15
父 13	穴 13	鸟 14	卢 14	赤 15	齿 15
片 13	立 13	用 14	虫 14	豆 15	金 15
斤 13	广 13	疋(疋) 14	缶 14	酉 15	佳 15
爪(爪) 13	示 13	舌 14	竹(竹) 14	辰 15	鱼 15
月(月) 13	禾 13	皮 14	自 15	豕 15	九 画
..... 13	石 13	六 画	血 15	里 15	音 15
欠 13	龙 13	衣 14	舟 15	足 15	革 15
风 13	业 13	羊(羊) 14	羽 15	豸 15	骨 15
父 13	目 13	米 14	艮(艮) 15	谷 15	食 15
丰(丰) 13	田 14	末 14	系 15	采 15	鬼 15
母(母) 13	皿 14	老 14	辛 15	身 15	十一画以上
..... 13	彡 14	耳 14	言 15	角 15	麻 15
水(水) 13	矢 14	臣 14	七 画	青 15	鹿 15
..... 13	禾 14	西(西) 14	辛 15	其 15	黑 15
	白 14	 14			鼠 15

(二) 检字表

、部	才 cái 三至四画	而 ér 尧 yáo 来 lái 严 yán 更 gēng 束 shù 两 liǎng 求 qiú 表 biǎo 事 shì 奏 zòu 甚 shèn 歪 wāi 面 miàn 九画以上	旧 jiù 甲 jiǎ 申 shēn 电 diàn 由 yóu 史 shǐ 出 chū 师 shī 曲 qū 肉 ròu 串 chuàn 非 fēi 临 lín	丘 qiū 甩 shuāi 乐 lè yuè 五至十四画	乞 qǐ 乡 xiāng 以 yǐ 予 yǔ 尺 chǐ 丑 chǒu 巴 bā 孔 kǒng 书 shū 四至十六画
义 yì 丫 yā 之 zhī 为 wéi wèi 头 tóu 主 zhǔ 半 bàn 农 nóng 良 liáng 举 jǔ 叛 pàn	丰 fēng 天 tiān 夫 fū 开 kāi 井 jǐng 无 wú 专 zhuān 五 wǔ 不 bù 丑 chǒu 互 hù 牙 yá 平 píng 击 jī 未 wèi 末 mò 正 zhèng 甘 gān 世 shì 可 kě 丙 bǐng 册 cè 东 dōng 丝 sī 五至八画	艳 yàn 哥 gē 姝 shū 棘 jí 整 zhěng 囊 náng	丿 部 一至四画 九 jiǔ 千 qiān 川 chuān 久 jiǔ 及 jí 夭 yāo 升 shēng 长 cháng 反 fǎn 丹 dān 乌 wū 生 shēng 失 shī	年 nián 朱 zhū 丢 diū 向 xiàng 后 hòu 我 wǒ 每 měi 系 xì 垂 chuí 秉 bǐng 周 zhōu 拜 bài 重 chóng zhòng 粤 yuè 舞 wǔ 疑 yí 靠 kào	司 sī 民 mín 电 diàn 发 fā 发 fā 买 mǎi 乱 luàn 乳 rǔ 承 chéng 咫 zhǐ 豫 yù
一 部 一 yī 一至二画 七 qī 丁 dīng 三 sān 千 gān 干 gān 下 xià 上 shàng 上 shàng 兀 wù 万 wàn 与 yǔ	夹 jiā 亘 gèn 再 zài 百 bǎi	丨 部 三至八画 丰 fēng 中 zhōng 中 zhòng 内 nèi 北 běi	乙(乚)部 一至三画 了 liǎo 习 xí 飞 fēi	亼 部 一至七画 亡 wáng 六 liù 市 shì 玄 xuán 产 chǎn 交 jiāo	

亦变 yì
京 biàn
享 jīng
夜 xiàng
夜 yè
亭 tíng
亮 liàng
哀 āi
八至十二画
旁 páng
衷 zhōng
高 gāo
商 li
毫 shāng
率 háo
就 shuài
就 jiù
稟 bǐng
雍 yōng
豪 háo
青 gāo
裘 guō

部

一至十四画

习 xí
冲 chōng
冰 bīng
冷 lěng
净 jìng
凌 líng
凄 qī
凋 diào
凋 cùu
减 jiǎn
寒 hán
凝 níng

部

冗 rǒng
写 xiě
军 jūn
冠 guān
冕 guàn
冥 míng
冤 yuān

部

二至五画
计 jì

订 dīng
认 rèn
讥 jī
讨 tāo
让 ràng
议 yì
训 xùn
记 jì
讲 jiǎng
诤 zhēng
论 lùn
许 xǔ
设 shè
评 píng
证 zhèng
识 shí
词 cí
诂 zhào
六至九画

该 gāi
试 shì
诗 shī
诚 chéng
话 huà
净 zhèng
说 shuō
语 yǔ
谈 tán
请 qǐng
诸 zhū
读 dú
读 wēi
读 diào
读 tiáo
读 yàn
读 mi
读 móu
读 jiàn
十画以上

谢 xiè
谪 zhé
谨 jīn
谬 miù
谰 lán

部

二 èr
千 gān
干 gān
亏 kuī
五 wū

开 kāi
井 jīng
元 yuán
无 wú
云 yún

部

十 shí
二至十二画
支 zhī
古 gǔ
考 kǎo
华 huá
协 xié
克 kè
丧 sāng
丧 sàng
直 zhí
卑 bēi
卖 mài
真 nán
真 zhēn
博 bó
兢 jīng

部

厂 chǎng
压 yā
压 yà
厌 yàn
厚 hòu
原 yuán
原 xiàng
雁 yàn
厮 sī
厮 yàn

部

匹 pǐ
巨 jù
巨 pō
匠 jiàng

部

卡 qiǎ
占 zhān
占 zhàn
外 wài
贞 zhēn

卧 wò
桌 zhuō

部

四至六画

刘 liú
列 liè
划 huà
划 huà
刚 gāng
创 chuàng
判 pàn
判 bié
利 lì
创 páo
刻 kè
刺 cì
到 dào
刮 guā
七画以上

前 qián
剃 tì
削 xuē
削 jiàn
剔 tī
剔 bō
剔 jù
副 fù
割 gē

部

同 tóng
网 wǎng
肉 ròu
周 zhōu

部

八 bā
二至六画
公 gōng
分 fēn
分 fēn
兰 lán
半 bàn
兴 xīng
兴 xìng
关 guān
井 bīng
共 gòng
兑 duì

兵 bīng
卷 juǎn
单 chán
单 dan
典 diǎn
七画以上
养 yǎng
前 qián
真 zhēn
兼 jiān
黄 huáng
兽 shòu
普 pǔ
奠 diàn

部

人 rén
入 rù
一至十画

个 gè
从 cóng
介 jiè
介 yī
仓 cāng
令 líng
全 quán
会 huì
合 hé
众 zhòng
余 tún
余 hán
舍 yú
舍 shé
舍 shè
命 mìng
狙 zū
拿 ná
盒 hé
舒 shū

部

二至三画
仁 rén
什 shí
什 shí
仆 pú
仆 huà
仕 shì
仗 zhàng
仗 dài

仙 xiān
仪 yí
四画
仿 fǎng
仿 kàng
伪 wēi
伏 fú
传 chuán
休 xiū
伎 jì
伏 fú
优 yōu
伦 lún
份 fèn
伍 wǔ
任 rèn
伤 shāng
仰 yǎng
似 sì
伊 yī
五至六画

住 zhù
体 tǐ
何 hé
伸 shēn
伸 diàn
作 zuō
作 zuò
伯 bó
低 dī
佛 fó
佼 jiǎo
依 yī
佳 jiā
侍 shì
侍 jí
估 gū
供 gōng
例 lì
例 kǎn
侧 cè
侧 chǐ
修 xiū
保 bǎo
促 cù
俗 sú
俗 yǒng

俊 jùn
八至九画

俯	fǔ
借	jiè
值	zhí
倚	yǐ
倒	dǎo
	dào

倾	qīng
倘	tǎng
候	hòu
侔	tì
停	tíng
偏	piān
做	zuò
偕	xié
偶	ǒu
偷	tōu
傀	kuī
假	jiǎ

傍	bàng
催	cūi
傻	shǎ
像	xiàng
僧	sēng
僻	pì
儒	rú

勹部

勾	gōu
包	bāo
旬	xún
甸	diàn
够	gòu

儿部

儿	ér
一至十二画	
兀	wù
元	yuán
兄	xiōng
光	guāng
尧	yáo
兑	duì
先	xiān
克	kè
党	dǎng
兜	dōu
兢	jīng

几(几)部

几	jǐ
凤	fèng
夙	sù
秃	tū
凭	píng

么 部

去	qù
台	tái
参	cān
	cēn
能	néng

又(又)部

二至十八画

支	zhī
反	fǎn
双	shuāng
对	duì
发	fā
	fà
戏	xì
观	guān
变	biàn
取	qǔ
叔	shū
受	shòu
难	nán
	nàn
曼	màn
叠	dié
嬰	jué

互部

建 jiàn

卩(巳)部

卫	wèi
叩	kòu
印	yìn
危	wēi
却	què
即	jí
眷	juǎn
	juàn
卸	xiè

卿 qīng

𠃑 (在左)部

四至七画

防	fáng
阵	zhèn
阳	yán
阶	jiē
阴	yīn
阿	ā
	ē
陈	chén
附	fù
降	jiàng
	xiáng

限	xiàn
除	chú
八画以上	
陪	péi
陵	líng
陶	táo
随	suí
隐	yǐn
隔	gé
障	zhàng

卩 (在右)部

邪	xié
那	nà
邯	hán
邮	yóu
邸	dī
郑	zhèng
朗	láng
部	bù
都	dū

匚 部

击	jī
出	chū
画	huà
函	hán
幽	yōu

刀(ク)部

刀 dāo
二至十三画
切 qiē
qiè

分	fēn
危	wēi
负	fù
争	zhēng
初	chū
免	miǎn
兔	tù
剪	jiǎn
象	xiàng
赖	lài
臂	pī

力部

力	lì
二至十一画	
功	gōng
加	jiā
务	wù
动	dòng
劫	jié
劳	láo
励	lì
助	zhù
劲	jìn
	jìng
努	nǔ
势	shì
勃	bó
勉	miǎn
勤	qín

；部

汉	hàn
汗	hàn
污	wū
江	jiāng
汲	jí
池	chí
汤	tāng
沁	qìn
沉	chén
泛	fàn
涵	xiōng
沧	cāng
没	méi
	mò
五 酉	
注	zhù
洙	zhù

浅	qiǎn
法	fǎ
泄	xiè
沽	gū
河	hé
沾	zhān
油	yóu
沿	yán
泡	pào
泾	jīng
治	zhì
泥	ní
泯	mǐn
沸	fèi
泼	pō
六	画
洋	yáng
浑	hún
浓	nóng
洁	jié
洱	ěr
洪	hóng
浇	jiāo
浊	zhuó
洞	dòng
洗	xǐ
活	huó
涎	xián
派	pài
洛	luò
七	画
流	liú
润	rùn
浪	làng
酒	jiǔ
消	xiāo
涉	shè
涅	niè
涓	juān
浮	fú
涂	tú
海	hǎi
八至九	画
淡	dàn
深	shēn
清	qīng
添	tiān
鸿	hóng
淋	lín
混	hùn
淫	yín

渊	yuān
渔	yú
淘	táo
涮	shuàn
涵	hán
渲	xuàn
游	yóu
湖	hú
渣	zhā
渺	miǎo
温	wēn
滑	huá
十言以上	
滚	gǔn
漓	lí
漓	mǎn
漓	diān
滔	làn
滔	tāo
滴	liù
滴	yǎn
滴	dī
漓	xiāo
漓	qī
漓	piào
漓	màn
漓	lòu
漓	qián
漓	jī
漓	guàn

† (小)部

忙	māng
慌	òu
怀	huái
忤	wǔ
快	kuài
性	xìng
怕	pà
怪	guài
恭	gōng
恰	qià
恬	tián
七至九画	
梧	wú
悄	qiāo
惊	jīng
惜	xī
惧	jù
惟	wéi
悻	cān

惯 guàn
惺 xīng
愣 lèng
十画以上
慎 shèn
慢 màn
懂 dǒng
懂 lǎn

宀部

二至五画

宁 níng
宁 nǐng
守 shǒu
安 ān
字 zì
完 wán
宏 hóng
牢 láo
实 shí
宝 bǎo
宗 zōng
定 dìng
宜 yí
审 shěn
官 guān

六至七画

宜 yí
宦 huàn
宫 gōng
阙 kè
宰 zǎi
害 hài
宽 kuān
家 jiā
宾 bīn

八画以上

密 mì
寅 yín
寄 jì
宿 sù
寒 hán
富 fù
塞 sāi
寡 guǎ
寡 wù

斗(冂)部

壮 zhuàng
妆 zhuāng
状 zhuàng

将 jiāng

广部

广 guǎng
三至十三画
庄 zhuāng
应 yīng
应 yīng
庠 xú
序 xù
庙 miào
底 dī
度 dù
席 xí
唐 táng
席 shù
庸 yōng
腐 fǔ
腐 yīng

门部

门 mén
二至九画
闪 shǎn
闭 bì
问 wèn
闻 chuāng
闻 mén
闲 xián
闹 nào
闾 guī
闻 wén
阅 yuè
闾 yàn
闾 yán
闾 kuò
闾 lán

辶部

二至四画

边 biān
迂 yū
达 dá
迈 mài
过 guò
迅 xùn
这 zhè
进 jìn
远 yuǎn

违 wéi
还 huán
还 hái
连 lián
近 jìn
返 fǎn
迎 yīng

五至九画

迥 jiǒng
迫 pò
迷 mí
送 sòng
逆 nì
逃 táo
适 shì
追 zhuī
退 tuì
递 dì
逗 dòu
逐 zhú
逐 zhéng
造 zào
透 tòu
逢 féng
通 tōng
逸 yì
道 dào
逼 bī
遇 yù
遗 yí
遐 xiá
十画以上
遣 qiǎn
遭 zāo
遭 yāo
避 xiè
避 bì
遯 lǎ

工部

工 gōng
左 zuǒ
巧 qiǎo
功 gōng
贡 gòng
巫 wū
攻 gōng
差 chà
差 chāi
项 xiàng

土部

土 tǔ
二至六画

去 qù
圩 xū
在 zài
志 zhì
尘 chén
地 dì
场 chāng
坑 kēng
社 shè
坏 huài
坚 jiān
坐 zuò
均 jūn
幸 xìng
坦 tǎn
城 chéng
垫 diàn

七至十三画

埋 mái
袁 yuán
基 jī
堂 táng
堆 duī
塞 sāi
填 tián
墙 qiáng
墨 mò
壁 bì

土部

土 shì
壮 zhuàng
吉 jí
志 zhì
声 shēng
喜 xǐ
鼓 gǔ
嘉 jiā

艹部

二至五画

节 jié
节 jié
芒 máng
芝 zhī
芳 fāng

芦 lú
芳 fāng
苍 cāng
花 huā
苏 sū
范 fàn
范 fàn
苦 kǔ
若 ruò
苗 miáo
英 yīng
荷 gōu
茅 máo

六至七画

茫 máng
荒 huāng
荣 róng
草 cǎo
茶 chá
荀 xún
莽 mǎng
莫 mò
茶 tú
莅 lì
荷 hé

八至十画

萍 píng
营 yíng
黄 huáng
萌 méng
菜 cài
萧 xiāo
落 luò
落 mù
蒙 méng
蓝 lán
蓬 mù
蓬 péng
蒸 zhēng
十一画以上
蒿 hāo
蔚 wù
蔚 wù
蕴 yùn
薄 bó
薪 xīn
藏 zàng
藕 ǒu
藻 zǎo
孽 niè

大部

大 dà

一至九画

太 tài
夹 jiā
夸 kuā
夺 duó
尖 jiān
奉 fèng
奈 nài
奔 běn
奔 běn
奇 qí
奖 jiǎng
美 měi
牵 qiān
参 zhā
套 tài
奚 xī
爽 shuǎng
奠 diàn

升(在下)部

昇 yì
弄 lòng
弄 nòng

九部

尤 yóu
廋 gān

寸部

寸 cùn
对 duì
寻 xún
寻 xún
导 dǎo
寿 shòu
将 jiāng
封 fēng
耐 nài
尊 zūn

扌部

一至三画

扎 zhā
打 dá
扌 dā
扌 pū
扌 pá
扌 káng

扣 kòu
托 tuō
执 zhí
扫 sǎo
场 yáng
抗 kàng
护 hù
扶 fú
抚 fú
技 jì
扳 bān
扼 è
找 zhǎo
批 pī
扯 chě
抄 chāo
扮 bàn
抢 qiǎng
折 zhé
抓 zhuā
投 tóu
抛 pāo
拟 nǐ
扭 niǔ
把 bǎ
报 bào
拧 níng
拉 lā
拦 lán
抹 mā
拓 tà
拔 bá
拈 niān
担 dàn
押 yā
伸 chēn
抽 chōu
拐 guǎi
拙 zhuō
拖 tuō
拍 pāi
拆 cā
拥 yōng
抱 bào
择 zé
抬 tái

披 pī
招 zhāo
拔 bō
挖 wā
按 àn
挤 jǐ
拼 pīn
拌 huī
拭 shì
挂 guà
持 chí
拱 gǒng
挠 náo
挡 dǎng
抬 shí
挑 tiāo
挺 tǐng
指 zhǐ
挪 nuó
捞 lāo
捕 bǔ
握 wù
振 zhèn
捏 niē
捉 zhuō
损 sǔn
换 huàn
挽 wǎn
捅 tōng
挨 āi
接 jiē
掠 lüè
掂 diān
掇 duō
探 tàn
捧 pěng
搯 tián
描 miáo
掩 yǎn
排 pái
掉 diào
授 shòu
捻 niǎn
推 tuī
掏 tāo
拍 pāi
搽 chā

攢 guàn
九画
搅 jiǎo
搭 dā
摆 wǎ
握 wò
提 tí
搦 niè
揭 jiē
揣 chuāi
揪 jiū
揪 chā
搜 sōu
握 wò
十至十一画
摸 mō
摆 bǎi
摆 bǎi
摇 yáo
搬 bān
摊 tān
摘 zhāi
摔 shuāi
撂 liào
推 cuī
十二画以上
摔 cuān
擦 cā
撒 sā
撑 chēng
播 bō
擦 gān
擦 cāo
擦 cā
擦 zhuó
小(㇀)部
小 xiǎo
一至九画
少 shǎo
尔 ěr
尘 chén
尖 jiān
光 guāng
当 dāng
当 dàng
尚 shàng
省 shěng
党 dǎng

堂 táng
常 cháng
掌 zhǎng
口 kǒu
二画
叶 yè
古 gǔ
右 yòu
可 kě
号 hào
占 zhān
占 zhàn
只 zhǐ
史 shǐ
兄 xiōng
叱 chì
句 jù
叹 tàn
台 tái
司 sī
叫 jiào
叩 kòu
另 líng
加 jiā
三至四画
问 wèn
吐 tǔ
吉 jí
吕 lǚ
吊 diào
合 hé
吃 chī
向 xiàng
后 hòu
名 míng
各 gè
吸 xī
吮 yǎn
吮 kēng
启 qǐ
吞 tūn
呕 ǒu
否 pǐ
员 yuán
吟 yín
告 gào
听 tīng
吹 chuī
鸣 wū
君 jūn

五至六画
咄 duō
呼 hū
知 zhī
咋 zǎ
和 hé
呱 guā
咎 guā
咎 jiù
鸣 míng
咬 yǎo
哑 yǎ
哄 hōng
品 pǐn
哈 hā
哈 huā
响 xiǎng
哪 nǎ
七至九画
哼 hēng
唐 táng
哥 gē
唠 lǎo
唠 lǎo
唇 chún
啖 suǒ
啃 kén
唱 chàng
唾 tuò
唯 wēi
喧 xuān
善 shàn
嗟 jiē
喽 lóu
喽 lóu
喷 pēn
喷 pēn
喜 xǐ
喇 lǎ
喊 hǎn
喝 hē
喝 hē
十画以上
嚼 niè
嚼 chī
嚼 cháo
嚼 jìn
嚼 zuì
嚼 xué
嚼 qì
嚼 jiáo

口部

二至八画

囚 qiú
四 sì
团 tuán
因 yīn
回 huí
园 yuán
围 wéi
困 kùn
囿 hú
国 guó
固 gù
图 tú
圆 yuán
圈 quān

巾部

巾 jīn
二至十画
市 shì
布 bù
帅 shuài
师 shī
帛 diào
希 xī
帙 zhàng
帖 tiē
帨 tiè
帮 bāng
带 dài
常 cháng
幕 mù

山部

山 shān
三至九画
岁 suì
岌 jí
岌 qí
岐 qí
岗 gāng
岔 chà
岳 yuè
岱 dài
岱 zhēng
幽 yōu
峨 é
峰 fēng